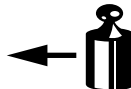
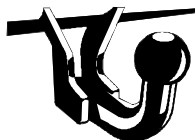
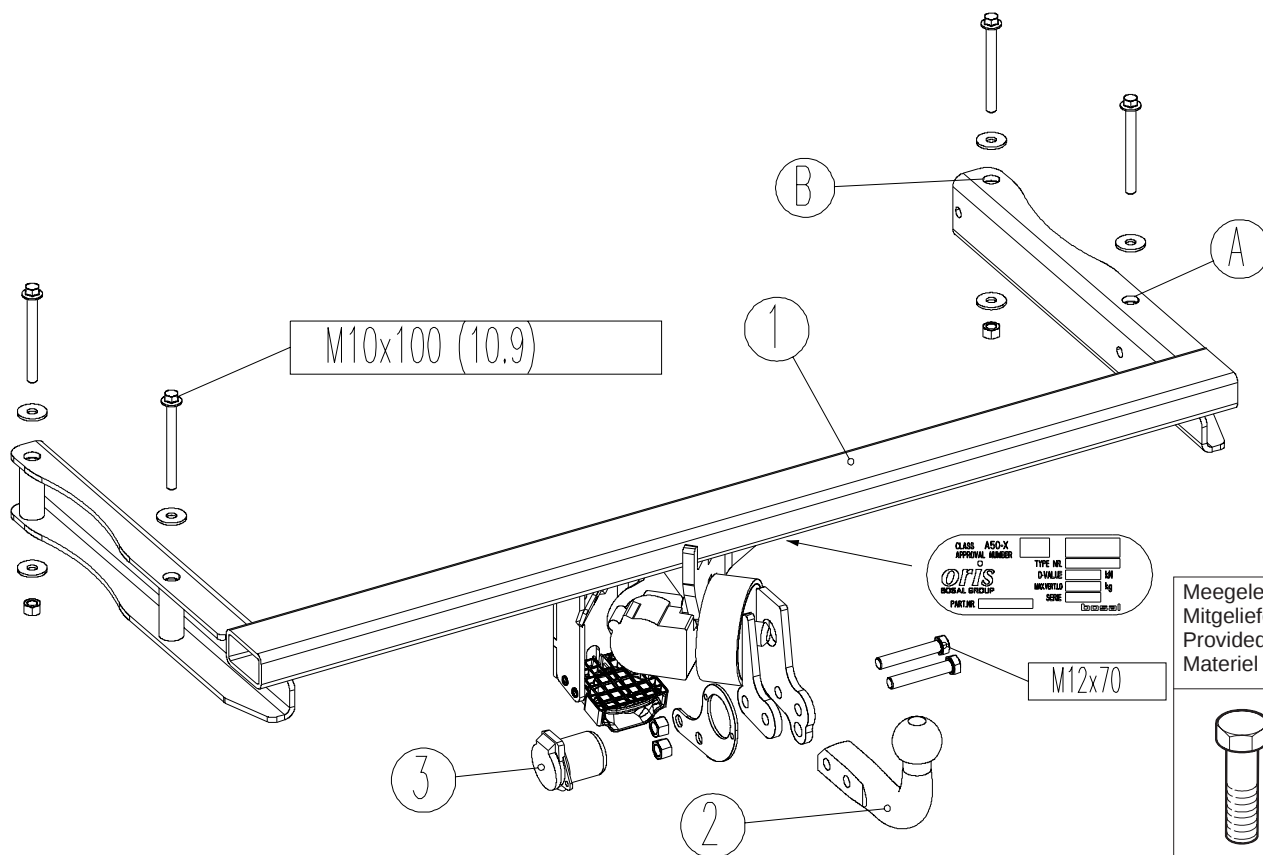


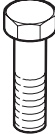
NL D GB F E DK N S FIN I CZ PL Montagehandleiding Montageanleitung Fitting instruction Instruction de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsveiledning Monteringshandledning Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži Instrukcja montażu	Partnr.: 048440		 EC 94/20 e4 00-3499	 2500 kg	 2100 kg	 85 kg	D waarde value Wert valeur 11,2 kN	 (c) BOSAL Plant 34 Date: 21-06-2007 Rev. nr. 01
	AUDI A6 -Sedan  04-2004 → -Avant  2005 →							
	Ball code: 38.275-4844		Type number: 048440					



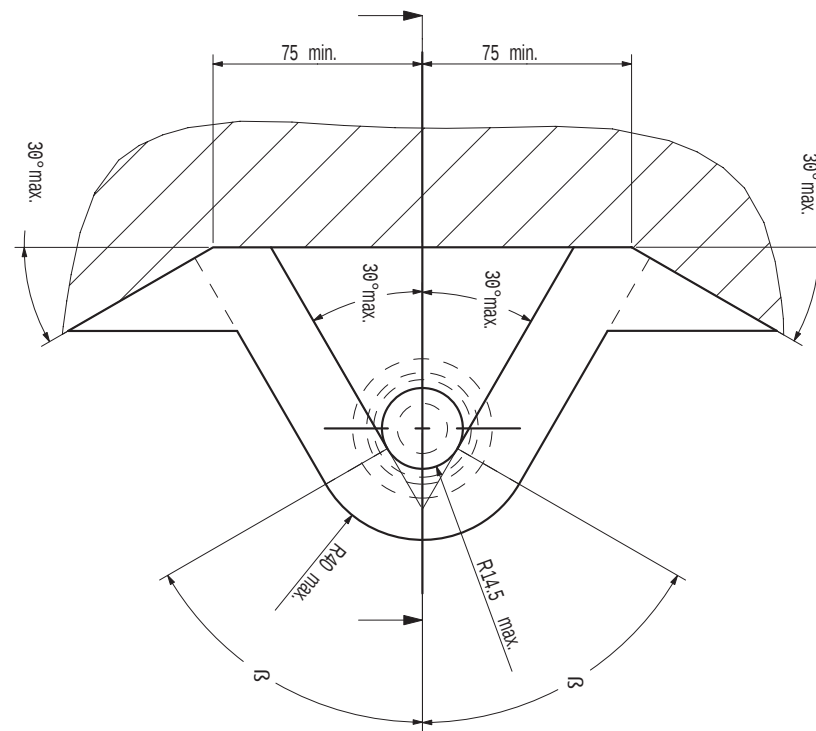
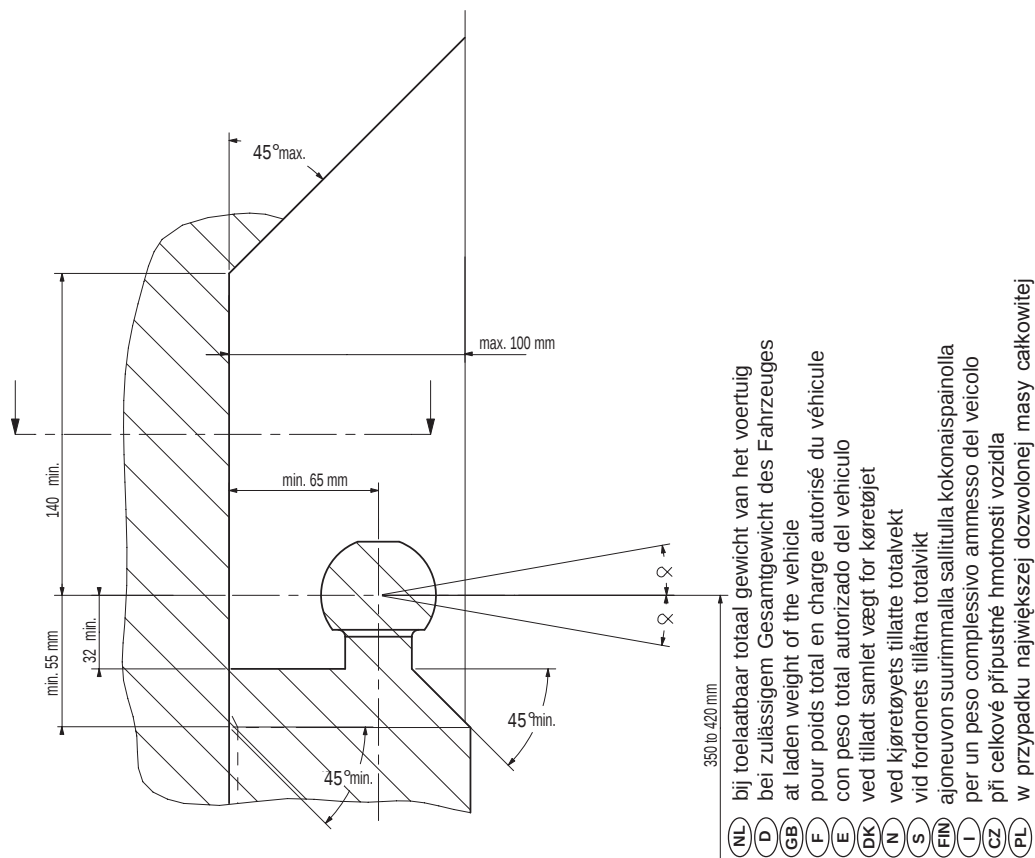
	8.8	10.9	8.8	10.9
M6	9,5 Nm	14 Nm	100 Nm	
M8	23 Nm	34 Nm		
M10	46 Nm	68 Nm		
M12	79 Nm	117 Nm		
M12x100/110				
M14	125 Nm	185 Nm		
M16	195 Nm	280 Nm		
M10x1,25	49 Nm	72 Nm		
M12x1,25	87 Nm	125 Nm		
M12x1,5	83 Nm	122 Nm		






Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti furniti a corredo Dodané upevňovací díly Dostarczone części wymienne
 2x M12x70	 2x M10 kl.10 2x M12 kl.10	
 4x M10x100 (10,9)	 6x M10	

- | | |
|-------|---|
| (NL) | De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen. |
| (D) | Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten. |
| (GB) | The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed. |
| (F) | La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE. |
| (E) | Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 30 de la directiva comunitaria CE/94/20. |
| (DK) | Fri rummet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 30 i direktiv 94/20/EU. |
| (N) | Frirommet etter tillegg VII, figur 30 i direktiv 94/20/EEC skal overholdes. |
| (S) | Spelrummet enligt bilaga VII, figur 30 i riktlinje 94/20/EG skall garanteras. |
| (FIN) | Vapaa tila on taattava direktiivin 94/20/EY liitteen VII, kuvan 30 mukaisesti. |
| (I) | Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 30 della direttiva 94/20/CE. |
| (CZ) | Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/ES musí být zaručen. |
| (PL) | Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 30 dyrektywy 94/20/WE zawartej w załączniku nr VII. |



- NL** Voor het rijden met aanhangwagen zijn de specificaties van de voertuigfabrikant m.b.t. aanhangwagen-gewicht en kogeldruk bindend. Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken, hierbij mogen echter de specificaties van de trekhaak niet worden overschreden.

Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde:

$$\frac{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} \times \text{max. voertuiggewicht (kg)} \times 9.81}{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} + \text{max. voertuiggewicht (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

De door de voertuigfabrikant standaard toegestane bevestigingspunten zijn aangehouden.

Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Deze montage- en gebruikshandleiding dient aan de voertuigdocumenten te worden toegevoegd.

Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

Al onze producten worden gecontroleerd op compleetheid middels een weegcontrole systeem. Reclamaties met betrekking tot ontbrekende delen kunnen alleen geaccepteerd worden indien deze gewichtscntrole sticker kan worden getoond.

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaamomenten).

- D** Für den Fahrbetrieb sind die Angaben des Fahrzeugherstellers bzgl. Anhängelast und Stützlast maßgebend. Bei dem auf Seite 1 genannten Gesamtgewicht und der Anhängelast handelt es sich um Beispiele. Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen, die Werte der Anhängervorrichtung dürfen nicht überschritten werden.

Formel für D-Wert Ermittlung:

$$\frac{\text{Max. Anhängelast (kg)} \times \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} \times 9.81}{\text{Max. Anhängelast (kg)} + \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten.

Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.

Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

Bei der Auslieferung wird jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsystem überprüft. Im Falle fehlender Teile können wir der Bitte nach Nachlieferung nur entsprechen, wenn auch der Aufkleber, der die Gewichtskontrolle bestätigt, mit eingesandt wird.

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.

- GB** The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and nose weight are decisive for driving.
For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents, the values specified for the towing hitch must not be exceeded.

Formula for D-Value:

$$\frac{\text{Max. trailerweight (kg)} \times \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)} \times 9.81}{\text{Max. trailerweight (kg)} + \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

The fixing points specified as standard must be observed.

National guidelines concerning official approval of accessories must be observed.

These installation and operating instructions must be enclosed with the vehicle papers.

Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

All our products are controlled upon dispatch with a weight control system.
In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.

- F** Les instructions du producteur concernant le chargement de la remorque et le poids sur la boule sont applicables du point de vue des caractéristiques de circulation.
Voir le poids maximum de la remorque tractable par la voiture dans le manuel ou dans le permis de type de la voiture; les valeurs définies pour l'attelage ne doivent pas être dépassées.

Formule pour le calcul de la valeur D:

$$\frac{\text{Poids max. de remorque (kg)} \times \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)} \times 9.81}{\text{Poids max. de remorque (kg)} + \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Les points de fixations définis comme homologués doivent être observés.

Les recommandations nationales concernant l'approbation officielle des accessoires doivent être prises en considération.

Ces instructions de montage et d'opération doivent être jointes aux documents du véhicule.

Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.

Lors de la livraison, nous contrôlons tous nos produits par pesage de l'attelage.
Dans le cas de pièce manquante, nous ne pouvons accepter une demande de supplément qu'avec l'étiquette certifiant le contrôle du poids.

Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.

- E** En movimiento es necesario cumplir la reglamentación indicada por el fabricante del vehículo, referente a la carga del coche de remolque que puede remolcar el vehículo, se puede ver en el manual o en la licencia del automóvil; el valor prescrito referente al gancho de remolque no se debe superar.

Fórmula para el cálculo del valor D:

$$\frac{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} \times \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)}}{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} + \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Hay que tener en cuenta las prescripciones de los puntos de fijación estandarizado determinado.

Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesos.

A las instrucciones de instalación y de funcionamiento hay que adjuntarlo a los papeles del vehículo.

Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

En el transporte controlamos todos nuestros productos en un sistema de control de peso. En el caso de accesorios faltantes el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva certificante del control de peso.

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).

- DK** For kørsel med anhænger gælder fabrikkens forskrifter vedr. belastning af vognen og vægten af anhængerens.
Se fabrikkens vejledning for den højst tilladte vægt af anhængerens; de angivne værdier for trækkroge må ikke overskrides.

Formel for beregning af D-værdien:

$$\frac{\text{Max. anhängervægt (kg)} \times \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}}{\text{Max. anhängervægt (kg)} + \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

De som standard angivne fastgørelsespunkter skal overholdes.

De officielle nationale retningslinier vedr. tilladelser skal overholdes.

Disse monterings- og driftsinstruktioner skal vedlægges køretøjets officielle dokumenter.

Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

Ved levering kontrollerer vi alle vores produkter med vægtkontrollsystem. Rekvirering af manglende reservedele kan kun accepteres ved fremvisning af kontrolbilletten fra vægtkontrollsystemet.

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.

- N** Kjøretøfabrikantens spesifikasjoner om tilhengerlast og kuletrykket er avgjørende for kjøreegenskapene. Du kan finne informasjon om bilens maksimale tilhengervekt i bilens håndbok eller vognkort, verdiene angitt for tilhengerfestet skal allikevel ikke overskrides.

Formel for D-verdien:

$$\frac{\text{Maks tilhengervekt (kg)} \times \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}}{\text{Maks tilhengervekt (kg)} + \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Det skal tas hensyn til festepunktene angitt som standard.

Det skal tas hensyn til nasjonale retningslinjer som gjelder offisiell godkjenning av tilbehør.

Disse monterings- og driftsveiledninger skal vedlegges kjøretøyets dokumentasjon.

Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovbooken).

Ved transporten er alle våre produkter kontrollert ved hjelp av vektkontroll-systemet. I tilfelle manglende bestanddeler er erstatningen bare mulig ved framvisning av etiketten som attesterer vektkontrollen.

Det er nødvendig å etterstramme alle bolter etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tiltrekningsmomentene).

- S** Föreskrifterna av fordonens tillverkare, angående belastningen av släpvagnen, och vikten av fordonen, är normgivande vid körningen.
Den maximala vikten av släpvagnen, som fordonet har tillåtelse att dra, är befintlig i fordonets bruksanvisning, eller i bilens papper för släpvagn; dom föreskriven värden angående dragkroken får inte överträdas.

Formeln för D-värdens beräkningen:

$$\frac{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} \times \text{Max. tillåttlig vikt av fordonen, som släpar (kg)}}{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} + \text{Max. tillåttlig vikt av fordonen, som släpar (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Dom monteringspunkterna, som är föreskrivna som standard, måste bibehållas.

Dom nationala riktlinjerna, angående officiell tillåtelse av tillbehör, måste bibehållas.

Dessa monterings- och användningsinstruktioner måste bifogas i fordonens dokumenten.

Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

Vid leveransen vi kontrollerar alla våra produkterna med användningen av ett viktkontroll-system. I fall av frånvarande beståndsdelarna, vi har endast råd till att acceptera önskingar om ersättning, om du framvisar etiketten, som intyger förekomsten av viktkontrollen.

Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna moment-angivelser).

- FIN** Ajo-ominaisuuksien näkökulmasta on noudatettava ajoneuvon tuottajan määräyksiä perävaunun rasiasta ja hinaajan painoa koskien.
Katso auton hinaaman perävaunun enimmäispaino käsikirjassa tai auton malliluvassa; vetokoukkaa koskevia määriä ei saa ylittää.

Laskelma D-määrän määrittelemiseen:

$$\frac{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} \times \text{Hinaavan ajoneuvon luvattu enimmäispaino (kg)}}{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} + \text{Hinaavan ajoneuvon luvattu enimmäispaino (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardina määritellyt kiinnityskohdat on noudatettava.

Lisävarusteiden virallisen luvan myöntämistä koskevat kansalliset direktiivit on noudatettava.

Nämä asennus ja huolto-ohjeet on liitettävä ajoneuvon asiakirjoihin.

Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).

Toimituksen yhteydessä on kaikki tuotteemme tarkistettava painontarkistusjärjestelmällä. Osien puuttuessa korvauspyyntö otetaan vastaan vain painontarkistusta todistavan tarran esittämisen jälkeen.

Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.

- I** Le specifiche fissate dal costruttore del veicolo in merito al carico massimo rimorchiabile ed al carico verticale sul gancio devono essere rispettate. Per il peso massimo rimorchiabile fare riferimento al documento di omologazione o al libretto d'uso e manutenzione del veicolo trainante, e comunque non può essere superiore al valore di prova (valore D, in kN) del dispositivo di traino.

Formula per il calcolo del valore D:

$$\frac{\text{peso massimo rimorchio (kg)} \times \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}}{\text{peso massimo rimorchio (kg)} + \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Le prescrizioni sui punti di fissaggio definiti dal costruttore del veicolo sono rispettate.

Le norme nazionali per l'omologazione dei dispositivi di traino montati sui veicoli debbono essere rispettate.

Le istruzioni di montaggio e di utilizzo del dispositivo di traino devono essere allegate ai documenti del veicolo.

La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.

Tutti i nostri prodotti sono controllati al momento della spedizione con un sistema di controllo peso. In caso di parti mancanti si accettano richieste di sostituzione esclusivamente con l'etichetta di controllo peso.

Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.

- CZ** Předpisy výrobce vozidla jsou směrodatné z hlediska zatížení přívěsu a zatížení na kouli závěsného zařízení s připojeným přívěsem během jízdního provozu.
Maximální hmotnost přívěsu vašeho vozidla najdete v pokynech pro údržbu nebo v provozním povolení vašeho vozidla, hodnoty předepsané pro tažný hák se nesmí přesáhnout.

Vzorec pro výpočet hodnoty D:

$$\frac{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} \times \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}}{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} + \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardně předepsané body zakotvení se musí dodržet.

Musí se dodržet předpisy daného národního řízení ohledně úředního povolení doplňků.

Tyto předpisy instalace a provozu musí být v každém případě připojené k dokumentům vozidla.

Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením ze strany uživatele nebo další zodpovědné osoby.

Při dodávce jsou všechny naše výrobky kontrolované systémem pro kontrolu váhy. V případě doplnění chybějícího náhradního dílu žádost na dodávku máme možnost přijmout pouze po prokázání nálepky o potvrzení kontroly váhy.

Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty utahovacího momentu.

- PL** Przepisy producenta pojazdu dotyczące obciążenia przyczepy i nacisku przenoszzonego przez dyszel przyczepy są miarodajne pod względem warunków jazdy.
Zobacz maksymalny ciężar holowniczy pojazdu w książeczce samochodu lub dowódzie rejestracyjnym pojazdu. Nie może on przekroczyć przypisanych do haka holowniczego wartości.

Wzór obliczania wartości D:

$$\frac{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} \times \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)}}{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} + \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Należy zachować standardowo przepisane punkty mocowania.

Należy przestrzegać krajowe normy w zakresie pozwoleń na akcesoria.

Niniejszą instrukcję montażu i eksploatacji należy załączyć do dokumentów pojazdu.

Bosal nie bierze na siebie odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieodpowiedniego użytkowania przez użytkownika lub osoby podlegającej pod użytkownika (art.185 lid N.B.W.)

Podczas transportu wszystkie produkty sprawdzamy za pomocą systemu kontroli ciężaru. Prośby dotyczące uzupełnienia brakujących części przyjmujemy tylko wraz z okazaniem winiety potwierdzającej kontrolę ciężaru.

Po przejechaniu około 1000 km należy ponownie dokręcić śruby i nakrętki odpowiednim momentem.

NL 048440 MONTAGEHANDLEIDING
LET OP: voor deze trekhaak dient U bij Uw dealer een vervangende onderspoiler te bestellen. Informeer hiervoor bij Uw dealer.

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper:
Verwijder in de kofferruimte de koffermat en de linker en rechter afdekkap van de opbergvakken. Demonteer via de vrijgekomen openingen, ter hoogte van de buitenzijde van de achterlichten, links en rechts 2 moeren. Demonteer op het achterbord het kunststof middenpaneel (2 schroeven). Daarna het middenpaneel met een opwaartse beweging verwijderen. Demonteer het linker en rechter sjoerog. Klap links en rechts de zijpanelen naar binnen. Demonteer links en rechts 1 moer ter plaatse van de vrijgekomen ruimte op het achterbord. Demonteer 2 schroeven aan de onderzijde van de bumper en 3 schroeven in de linker en rechter wielkast. Neem de bumper los.
3. Demonteer de binnenbumper. Deze komt te vervallen!
4. Demonteer de onderspoiler van de bumper en plaats de vervangende spoiler op de bumper.
5. Verwijder de achterste uitlaatophangrubbers. Laat de uitlaat zakken.
6. Verwijder t.p.v. de gaten "A" en "B" de eventueel aanwezige afdekkickers.
7. Schuif de trekhaak in de chassisbalken. Monteer t.p.v. de gaten "A" 2 bouten M10x100(10,9), incl. carrosserieringen. Monteer t.p.v. de gaten "B" 2 bouten M10x100(10,9), incl. carrosserieringen en borgmoeren.
8. Sluit de meegeleverde kabelset "3" aan.
9. Zet de trekhaak vast. Hierbij de aanhaalmomenten volgens tabel hanteren.
10. Herplaats alle onder punt 5 en 2 verwijderde onderdelen.
11. Monteer de kogel "2" en stekkerdoosplaat m.b.v. 2 bouten M12x70 incl. borgmoeren.
12. Zet de kogel vast. Hierbij de aanhaalmomenten volgens tabel hanteren.

GB 048440 FITTING INSTRUCTIONS
ATTENTION: for this towbar you have to order a replacing under spoiler at your dealer. Inquire at your dealer.

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the bumper:
Remove the floormat from the trunk and the LH and RH covercap from the storage boxes. Dismount through the holes of the removed caps, near the outside of the rearlights, 2 nuts LH and RH. Dismount at the rear panel the synthetic middle panel (2 screws).
Remove the middle panel with a movement upwards.
Dismount the LH and RH grommet. Fold in the LH and RH side panels. Dismount, LH and RH, 1 nut at the opening on the rear panel. Dismount 2 screws at the lower side of the bumper and 3 screws in the LH and RH wheel arches. Loosen the bumper.
3. Dismount the inside bumper. The inside bumper will no longer be used!
4. Dismount the under spoiler from the bumper and place the replacing spoiler on the bumper.
5. Remove the rearmost exhaust suspension rubbers. Lower the exhaust.
6. Remove, if necessary, at the holes "A" and "B" the cover stickers.
7. Slide the towbar in the frame members. Mount 2 M10x100(10,9) bolts including large washers at the holes "A". Mount 2 M10x100(10,9) bolts, large washers and lock nuts at the holes "B".
8. Connect the adjusted wiringkit "3".
9. Secure the towbar using a torque-wrench. Use the tightening tolerances from the torque table on page 1.
10. Replace all of the parts removed in steps 5 and 2.
11. Mount the ball "2" and the socketplate using 2 M12x70 bolts including lock nuts.
12. Secure the ball using a torque-wrench. Use the tightening tolerances from the torque table on page 1.

- D 048440 MONTAGEANLEITUNG**
ACHTUNG: für diese Anhängervorrichtung sollen Sie ein Ersatz-Unterspoiler beim Markenhändler bestellen. Erkundigen Sie sich beim Markenhändler.
1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
 2. Den Stoßfänger demontieren:
Die Kofferraummatte und die Schirmplatten der linken und rechten Aufräumbehälter lösen. Durch die freigekommenen Öffnungen, in der Nähe der Außenseite der Rücklichter, links und rechts 2 Muttern demontieren. Die mittlere Platte aus Kunststoff vom Abschlußblech lösen (2 Schrauben). Die mittlere Platte mit einer aufgehenden Bewegung lösen. Das linke und rechte Zurrauge demontieren. Links und rechts die Seitenverkleidung nach innen klappen. Links und rechts, in dem freigekommenen Raum auf dem Abschlußblech, 1 Mutter demontieren. An der Unterseite des Stoßfängers 2 Schrauben demontieren. Im linken und rechten Radschutzkasten 3 Schrauben demontieren. Den Stoßfänger lösen.
 3. Den Innenstoßfänger lösen. Dieser wird nicht mehr benötigt!
 4. Den Unterspoiler vom Stoßfänger demontieren und den Ersatz-Unterspoiler auf dem Stoßfänger montieren.
 5. Die hinteren Auspuffgummis entfernen. Den Auspuff ab lassen.
 6. Wenn nötig die Aufkleber an den Löchern "A" und "B" entfernen.
 7. Die Anhängervorrichtung in den Chassisrahmen schieben.
2 Schrauben M10x100(10,9) und Karosseriescheiben an den Löchern "A" montieren.
2 Schrauben M10x100(10,9), Karosseriescheiben und selbstsichernden Muttern an den Löchern "B" montieren.
 8. Den beigefügten Elektrosatz "3" anschließen.
 9. Die Anhängervorrichtung festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß der Tabelle.
 10. Alle in Punkt 2 und 5 entfernten Teile wieder anbringen.
 11. Die Kugel "2" und Steckdosenhaltplatte mit 2 Schrauben M12x70 und selbstsichernden Muttern montieren.
 12. Die Kugel festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß der Tabelle.

- F 048440 DESCRIPTION DU MONTAGE**
ATTENTION: pour cet attelage il faut commander un spoiler de rechange au revendeur. S'informer auprès du revendeur agréé.
1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
 2. Démonter le pare-chocs:
Enlever le tapis de coffre et les cages de protection des bacs de rangement de côté à gauche et à droite. Démonter, à travers les trous des cages de protection, au niveau du côté extérieur des feux arrières 2 écrous (à gauche et à droite).
Démonter le panneau central synthétique du panneau arrière (2 vis).
Démonter le panneau du centre en le tirant vers le haut. Démonter l'oeillet de fixation (à gauche et à droite).
Rabattre vers l'intérieur la garniture du côté (à gauche et à droite).
Démonter 1 écrou dans l'ouverture du panneau arrière (à gauche et à droite).
Démonter 2 vis au dessous du pare-chocs.
Démonter 3 vis dans le logement de roue (à gauche et à droite). Enlever le pare-chocs.
 3. Démonter le pare-chocs intérieur. Il ne sera pas réutilisé.
 4. Démonter le spoiler du pare-chocs et placer le spoiler de rechange du pare-chocs.
 5. Enlever les caoutchoucs de la suspension d'échappement arrière. Baisser l'échappement.
 6. Enlever, si nécessaire, les autocollants au niveau des trous "A" et "B".
 7. Glisser l'attelage dans les longerons du châssis. Monter 2 boulons M10x100(10,9) et les rondelles de carrosserie au niveau des trous "A".
Monter 2 boulons M10x100(10,9), les rondelles de carrosserie et les écrous freins.
 8. Connecter le faisceau "3" fourni.
 9. Fixer l'attelage. Utiliser les couples de serrage conformément au tableau de la page 1.
 10. Remplacer toutes les parties enlevées au point 5 et 2.
 11. Monter la boule "2" et le support de prise à l'aide des 2 boulons M12x70 et des écrous freins.
 12. Fixer la boule. Utiliser les couples de serrage conformément au tableau de la page 1.

(E) ATENCIÓN: para esta palanca de remolque tiene que encargar del comerciante de la marca un spoiler inferior de recambio. Pregunte al comerciante de la marca. 048440 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar el parachoques.
Retirar, en el maletero, la alfombra y la tapa de recubrimiento izquierda y derecha de los compartimientos portaobjetos. Desmontar, a través de las aberturas que han quedado libres, a la altura del lado exterior de los pilotos traseros, 2 tuercas a la izquierda y derecha. Desmontar el tabique central sintético del panel trasero (2 tornillos). Retirar el tabique central moviéndolo hacia arriba. Desmontar el panel izquierdo y derecho. Plegar los paneles laterales hacia dentro tanto a la izquierda como a la derecha. Desmontar a la izquierda y derecha 1 tuerca a la altura del hueco libre libre en el panel trasero.
Desmontar 2 tornillos en la parte inferior del parachoques y 3 tornillos en el pase de rueda izquierdo y derecho. Soltar el parachoques.
3. Desmontar el parachoques interior. Éste ya no se utiliza.
4. Desmonte al spoiler inferior del parachoques y ponga el spoiler de recambio en el parachoques.
5. Retirar las gomas de suspensión del tubo de escape. Baje el tubo de escape.
6. Retirar las pegatinas de recubrimiento eventualmente presentes en los orificios "A" y "B".
7. Meter el gancho en los largueros del chasis. Montar en los orificios "A" 2 pernos M10x100(10,9), incluyendo anillos de carrocería. Montar en los orificios "B" 2 pernos M10x100(10,9), incluyendo anillos de carrocería y contratuercas.
8. Conecte al juego de cable "3" ajustado.
9. Fijar el gancho de remolque. Aplicar para eso los pares de apriete según la tabla.
10. Volver a colocar todas las piezas retiradas en los puntos 5 y 2.
11. Montar la bola «2» y la placa del enchufe por medio de 2 pernos M12x70 incluyendo contratuercas.
12. Fijar la bola. Aplicar para eso los pares de apriete según la tabla.

(DK) OBS! For denne trækkrog må De bestille en underspoiler som reserve hos Deres forhandler.

Henvend Dem til Deres forhandler.

048440 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren.
Fjern måtten i bagagerummet og venstre og højre dækplade på opbevaringsrummene. Via de åbninger, der nu er frie, afmonteres 2 møtrikker i venstre og højre side ud for ydersiden af baglygterne. Afmonter kunststofmidterpanelet på bagpanelet (2 skruer). Fjern derefter midterpanelet ved at trække det opad. Afmonter den venstre og højre ring. Klap sidepanelerne i venstre og højre side indad. Afmonter i venstre og højre side 1 møtrik på det sted, som er blevet frit på bagpanelet.
Afmonter 2 skruer på kofangerens underside og 3 skruer i venstre og højre hjulkasse.
Tag kofangeren af.
3. Afmonter inderkofangeren. Denne bliver overflødig.
4. Afmonter underspoileren fra kofangeren og sæt reservespoileren på kofangeren.
5. Afmonter de bageste gummiophæng til udstødningen. Sænk udstødningen.
6. Fjern eventuelle dækmærkater fra hullerne "A" og "B".
7. Skub tværvangen ind i chassisivangerne. Monter i hullerne "A" 2 bolte M10x100(10,9), inkl. karrosseriringe. Monter i hullerne "B" 2 bolte M10x100(10,9), inkl. karrosseriringe og låsemøtrikker.
8. Tilslut det vedlagte kabelsæt "3".
9. Fastgør tværvangen. Følg tilspændingsmomenterne i tabellen.
10. Sæt alle de i punkt 5 og 2 fjernede dele på plads igen.
11. Monter kuglen "2" og stikdåsepladen vha. 2 bolte M12x70 og låsemøtrikker.
12. Fastgør kuglen. Følg tilspændingsmomenterne i tabellen.

(N) NB: for dette tilhengerfestet skal du bestille en nederste spoiler hos merkeforhandleren. Be om informasjon fra merkeforhandleren. 048440 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet.
Fjern eventuelt kitt som måtte finne seg på festepunktene.
2. Demonter støtfangeren:
Fjern bekledningen i bagasjerommet og dekslet på venstre og høyre side av oppbevaringsrommene. Demonter 2 mutre på venstre og høyre side via åpningene som har blitt avdekket, på høyde med utsiden av baklyktene. Demonter midtpanelet i plast fra bakpanelet (2 skruer). Fjern deretter midtpanelet med en oppadrettet bevegelse. Demonter festeringene på venstre og høyre side. Slå inn sidepanelene på venstre og høyre side. Demonter 1 mutter på venstre og høyre side på bakpanelet ved rommet som har blitt avdekket.
Demonter 2 skruer på undersiden av støtfangeren og 3 skruer i venstre og høyre hjulkasse.
Ta av støtfangeren.
3. Demonter den indre støtfangeren. Denne skal ikke brukes på nytt!
4. Demonter den nederste spoileren fra støtfangeren og monter reservespoileren på støtfangeren.
5. Fjern eksosanleggets bakre gummioppheng. Senk eksosanlegget.
6. Fjern eventuelle maskeringslapper ved hullene "A" og «B».
7. Skyv tilhengerfestet inn på chassisbjelkene. Monter 2 bolter M10 x 100 (10,9) ved hullene «A», inklusiv karosseriskiver, og 2 bolter M10 x 100 (10,9) ved hullene «B», inklusiv karosseriskiver og låsemutre.
8. Vennligst tilkoble det vedlagte kabelsettet "3".
9. Skru fast tilhengerfestet. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt i tabellen.
10. Sett på plass igjen alle delene som ble fjernet under punktene 5 og 2.
11. Monter trekkulen «2» og platen for stikkontakten ved hjelp av 2 bolter M12 x 70 inklusiv låsemutre.
12. Skru fast kuledelen. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt i tabellen.

(S) AKTA: för den här dragbalken, du måste beställa en undre bytes-spoiler, hos handelsmannen. Informera dig hos handelsmannen. 048440 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Packa upp monteringssatsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Demontera stötfångaren:
Avlägsna ur bagageutrymmet golvmattan och den högra och vänstra täckkåpan för förvaringsfacken. Demontera till höger och vänster 2 muttrar genom de frilagda öppningarna, i höjd med bakljusens utsida. Demontera den bakre plastpanelen i mitten (2 skruvar). Avlägsna sedan mittpanelen med en uppåtgående rörelse. Demontera surröglan på höger och vänster sida. Fäll in vänster och höger sidopanel. Demontera till höger och vänster 1 mutter vid det frilagda utrymmet på bakpanelen. Demontera 2 skruvar på stötfångarens undersida och 3 skruvar i höger och vänster hjulhus.
Tag lös stötfångaren.
3. Demontera den inre stötfångaren. Denna kommer inte användas mer.
4. Montera av den undre spoiler från stötfångaren, sedan placera bytes-spoilern på stötfångaren.
5. Avlägsna avgasrörets bakre gummi-fästen. Sänk avgasröret.
6. Avlägsna vid hålen "A" och "B" de eventuellt befintliga klisterlapparna.
7. Skjut in dragkroken i chassibalkarna. Montera vid hålen "A" 2 skruvar M10x100(10,9) inkl. breda planbrickor. Montera vid hålen "B" 2 skruvar M10x100(10,9) inkl. breda planbrickor och självlåsande muttrar.
8. Koppla den avpassade ledning-utrustningen "3".
9. Sätt fast dragbalken. Använd härvid åtdragningsmomenten enligt tabellen.
10. Montera tillbaka alla delar som avlägsnats under punkt 5 och 2.
11. Montera kulan "2" och kontaktplattan med 2 skruvar M12x70 inklusive självlåsande muttrar.
12. Sätt fast kulan. Använd härvid åtdragningsmomenten enligt tabellen.

FIN **HUOMIO: tähän vetotankoon sinun on tilattava merkkiedustajalta alimmainen varaspoileri. Käännny merkkiedustajan puoleen. 048440 ASENNUSOHJEET**

1. Pura vetokoukkupakkaus ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojauksen kiinnityskohdista.
2. Irrota puskuri.
Poista tavaratilan matto ja säilytysshyllyn vasen ja oikea suojakupu. Irrota vapautuneista aukoista takavalojen ulkopuolen korkeudelta vasemmalta ja oikealta kaksi mutteria. Irrota takalevyn muovinen keskipaneeli (kaksi ruuvia). Poista sen jälkeen keskipaneeli nostamalla se ylös. Irrota vasen ja oikea hinaussilmukka. Taita sivupaneelit sisään sekä oikealta että vasemmalta. Irrota takalevyn vapautuneesta tilasta vasemmalta ja oikealta yksi mutteri.
Irrota kaksi ruuvia puskurin alapuolelta ja kolme ruuvia vasemmasta ja oikeasta pyörien rungosta.
Irrota puskurit.
3. Irrota sisäpuskurit. Sitä ei enää tarvita!
4. Pura alimmainen spoileri puskurista ja liitä puskurin varaspoileri.
5. Irrota takimmaisesta pakoputken kiinnitysuhteet. Laske pakoputki alas.
6. Poista mahdolliset peitintarrat reikien "A" ja "B" kohdalta.
7. Työnnä vetokoukku ajoneuvon alustan palkkeihin. Kiinnitä reikiin "A" kaksi pulttia M10x100 (10,9) ja runkorenkaat. Kiinnitä reikiin "B" kaksi pulttia M10x100(10,9), runkorenkaat ja vastamutterit.
8. Liitä varusteena toimitettu johdinsetti "3".
9. Kiinnitä vetokoukku. Kiristä se taulukossa annetun kiristysmomentin mukaisesti.
10. Asenna takaisin paikoilleen kaikki kohdissa 5 ja 2 mainitut osat.
11. Asenna vetokuula "2" ja pistokkeenpitolevy käyttämällä 2 M12x70 -ruuvia ja vastamutterit.
12. Kiinnitä vetokuula. Kiristä se taulukossa annetun kiristysmomentin mukaisesti.

I **ATTENZIONE: per questo dispositivo di traino occorre ordinare uno spoiler sostitutivo al rivenditore. Informarsi presso il proprio rivenditore di fiducia. 048440 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare il paraurti:
Togliere dal vano bagagli il tappetino e i cappucci di protezione sinistro e destro degli scomparti portaoggetti. Attraverso le aperture così create, all'altezza del lato esterno dei fanalini, svitare i 2 dadi a sinistra e a destra. Sul pannello posteriore smontare il pannello centrale in plastica (2 viti). In seguito, smontare il pannello centrale tirandolo verso l'alto. Smontare gli occhielli di traino sinistro e destro. Piegare in dentro, a sinistra e a destra, i pannelli laterali. A sinistra e destra, svitare 1 dado sul punto dello spazio libero, sul pannello posteriore.
Svitare le 2 viti sul lato inferiore del paraurti e le 3 viti nelle sedi sinistra e destra delle ruote.
Staccare il paraurti.
3. Smontare il paraurti interno. Questo componente non serve più.
4. Smontare lo spoiler del paraurti e montare lo spoiler sostitutivo.
5. Staccare gli elastici posteriori di sospensione della marmitta. Abbassare la marmitta.
6. All'altezza dei fori "A" e "B" togliere eventuali adesivi di protezione presenti.
7. Inserire il gancio di traino nei longeroni. All'altezza dei fori "A" montare 2 bulloni M10x100(10,9), comprese le rondelle della carrozzeria. All'altezza dei fori "B" montare 2 bulloni M10x100(10,9), compresi i controdadi e le rondelle della carrozzeria.
8. Collegare il cablaggio "3" fornito.
9. Fissare la struttura di traino serrando i bulloni alle coppie di serraggio riportate nella tabella.
10. Rimontare tutti i componenti smontati ai punti 5 e 2.
11. Montare la sfera "2" ed il portapresa con 2 bulloni M12x70 compresi i controdadi.
12. Fissare la sfera di traino, applicando la coppia di serraggio indicata nella tabella.

CZ **UPOZORNĚNÍ: k této tažné tyči si musíte objednat náhradní spodní spojler na výměnu u Vašeho dealera. Informujte se u svého dealera! 048440 NÁVOD K MONTÁŽI**

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení.
Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Odmontujte nárazník:
Odstraňte rozhožku, také pravé a levé víko uložených prostorů v zavazadlovém prostoru.
Odmontujte vzniklými otvory 2 matice vlevo a vpravo v místech, kde zvenčí jsou připevněna zadní světla. Na zadním čele odmontujte umělohmotný prostřední panel (2 šrouby). Poté prostřední panel odstraňte pohybem nahoru. Odmontujte levé a pravé tažné oko.
Sklopte levý a pravý postranní panel směrem dovnitř. V prostoru, který vznikl na zadním čele, vlevo a vpravo odmontujte 1 matici. Odmontujte 2 šrouby na spodní straně nárazníku a 3 šrouby v levém a pravém podběhu. Odpojte nárazník.
3. Odmontujte vnitřní část nárazníku. Již nebude zapotřebí!
4. Odmontujte spodní spojler z nárazníku a náhradní spojler namontujte na nárazník.
5. Odstraňte zadní pryžové držáky výfuku. Svěste výfuk.
6. Pokud otvory "A" a "B" jsou překryty nálepkami, odstraňte je.
7. Zasuňte tažné zařízení do nosníků podvozku. Do otvorů "A" zašroubujte 2 šrouby M10x100(10,9) s karosářskými podložkami. Do otvorů "B" zašroubujte 2 šrouby M10x100(10,9) s karosářskými podložkami a pojistnými maticemi.
8. Připojte soupravu drátů číslo "3".
9. Upevněte tažné zařízení dotažením šroubů utahovacím momentem podle tabulky na straně 1.
10. Vraťte na místo všechny součásti, odstraněné podle bodů 5 a 2.
11. Pomocí 2 šroubů M12x70 (a pojistnými maticemi) připevněte kulový čep "2" a držák na zásuvku.
12. Upevněte tažnou kouli použitím utahovacího momentu uvedeného v tabulce na straně 1.

PL **UWAGA: przy montażu tego haka holowniczego uprzednio należy dokonać wymiany dolnego spoilera w autoryzowanym serwisie. Skontaktuj się ze swoim dealerem. 048440 INSTRUKCJA MONTAŻU**

1. Należy rozpakować statyw holowniczy i sprawdzić jego zawartość, porównując z wykazem części. W razie potrzeby należy usunąć osłonę podwozia w okolicy punktów umocowania osłony bagażnika/podwozia.
2. Należy zdemontować zderzak:
Należy usunąć wykładzinę z bagażnika, oraz prawą i lewą pokrywę schowków.
Należy zdemontować 2 prawo- i lewostronne nakrętki przez otwory usuniętych pokryw w okolicy tylnych lamp.
Należy zdemontować środkowy panel na tylnej ścianie (2 śruby).
Należy usunąć środkowy panel poruszając go w górę.
Należy usunąć lewo- i prawostronną podkładkę. Należy odchylić do środka prawo- i lewostronną ściankę boczną. Zdemontować po jednej prawo- i lewostronnej nakrętce przy otworze w tylnej ścianie. Należy usunąć 2 śruby ze spodu zderzaka i 3 śruby z prawego i lewego nadkola. Należy poluzować zderzak.
3. Należy zdemontować wkładkę zderzaka. Nie będzie ona już potrzebna!
4. Należy zdemontować dolny spoiler ze zderzaka i zamontować na zderzak wymieniony spoiler.
5. Należy usunąć ostatnie gumowe zawieszenie rury wydechowej. Opuścić rurę wydechową.
6. Jeśli to konieczne, należy usunąć taśmę ochronną z otworów „A” i „B”.
7. Należy wsunąć hak holowniczy we wsporniki podwozia. Należy zamontować 2 śruby M10x100 (10,9) wraz ze specjalnymi podkładkami do drewna do otworu „A”. Należy zamontować 2 śruby M10x100 (10,9), specjalne podkładki do drewna i nakrętki samozabezpieczające do otworów „B”.
8. Należy podłączyć załączony zestaw elektryczny nr "3".
9. Należy umocować hak holowniczy. Należy stosować momenty wyszczególnione w tabeli.
10. Należy z powrotem zamontować części wymienione w punkcie 5 i 2.
11. Należy zamontować zaczep kulisty "2" i płytę z gniazdem wtykowym za pomocą 2 śrub M12x70 i nakrętek zabezpieczających.
12. Należy przymocować zaczep kulisty. Należy stosować momenty wyszczególnione w tabeli.